

Филологический и экономический факультеты

МГУ имени М. В. Ломоносова,

В рамках VI международного конкурса синхронных переводчиков **COSINESPi**

Приглашают принять участие в

**Международной конференции по проблемам перевода и**

**межкультурной коммуникации Косинус ПИ**

**Перевод**

**в границах дискурсов, политики и культур**

***8-10 декабря 2022 года***

<https://cosines-pi.ru/conference>

**Формат**: смешанный

онлайн-трансляция на [cosines-pi.ru](https://cosines-pi.ru/)

**Место проведения:** экономический факультет МГУ имени М. В. Ломоносова

**Рабочие языки конференции**: русский, английский.

**Регистрация**: https://forms.gle/DbpnppRY5UJtkPqM9

**РУКОВОДИТЕЛИ КОНФЕРЕНЦИИ:**

***Конурбаев Марклен Эрикович* –** доктор филологических наук, профессор кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ

Филологический факультет – ***Рудакова Анна Владимировна***, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ

Экономический факультет – ***Кулик Любовь Венедиктовна***, кандидат филологических наук, зав.каф. иностранных языков ЭФ МГУ, доцент

**ЦЕЛИ и ЗАДАЧИ:**

* предоставить ученым, преподавателям и практикам в области перевода площадку для взаимодействия, общения и изучения опыта друг друга;
* способствовать междисциплинарному научному диалогу для разработки комплексных подходов в ответ на растущие проблемы перевода в глобальных контекстах;
* продвигать оптимальные методы современных исследований перевода и распространять их практические результаты, способствующие эффективному пониманию и общению на всех уровнях;

- содействовать развитию межкультурных связей в глобальном масштабе и более тонкой настройке взаимоотношений между переводом и мировой литературой;

* обменяться мнениями о перспективах развития индустрии переводов в эпоху глобальной цифровизации;
* рассмотреть теоретические, практические и методологические вопросы письменного и устного перевода;
* сопоставить с текущими тенденциями в области оценки переводов, и с точкой зрения носителей специальных знаний или конечных потребителей.

**ТЕМЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**:

* Когнитивные и корпусные исследования перевода: новые тенденции
* Межкультурные барьеры и культурная идентичность
* Современные тенденции в устном переводе: машинный и дистанционный перевод
* Стандарты профессиональной компетентности переводчика
* Непрерывное обучение переводчиков
* Способы и критерии оценки компетенций и навыков переводчика
* Портрет профессионального переводчика: обязательные и рекомендуемые навыки
* Этика переводчика
* Перевод в условиях глобализации рыночной экономики

**Регистрация и подача тезисов** до 1 декабря 2022 года (включительно).

До 5 декабря 2022 года (включительно) – рассылка программы конференции.

После экспертной оценки избранные доклады будут опубликованы в сборнике материалов 6-й конференции.

**Требования коформлению тезисов**:

Формат:[docs.google.com](https://docs.google.com/document/u/0/?hl=ru)  
Языки: английский/русский  
Объем: 4000-6000 печатных знаков с пробелами  
Поля: 2 см  
Шрифт: TimesNewRoman  
Размер шрифта: 12  
Интервал между строк: 1  
Абзацный отступ: 1.25  
Лист: книжный

Имя и фамилия автора, полное название учреждения, которое представляет автор (жирным шрифтом), выравнивание по левому полю.

Название статьи выделить жирным шрифтом, заглавными буквами, выравнивание по центру.

Требований к оформлению презентаций PowerPoint нет.

**КОНТАКТЫ:**

По всем вопросам просим обращаться на электронную почту конференции: [conference@cosines-pi.ru](mailto:conference@cosines-pi.ru).